

# vocale

das Magazin des Sängerbund NRW

Mitglied im Deutschen Sängerbund

## Reisen

Musikalische Streifzüge  
durch das flämische Brügge



## Titelthema

Monteverdi-Junior-Chor  
an der Oper Dortmund

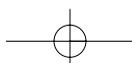
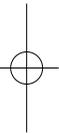
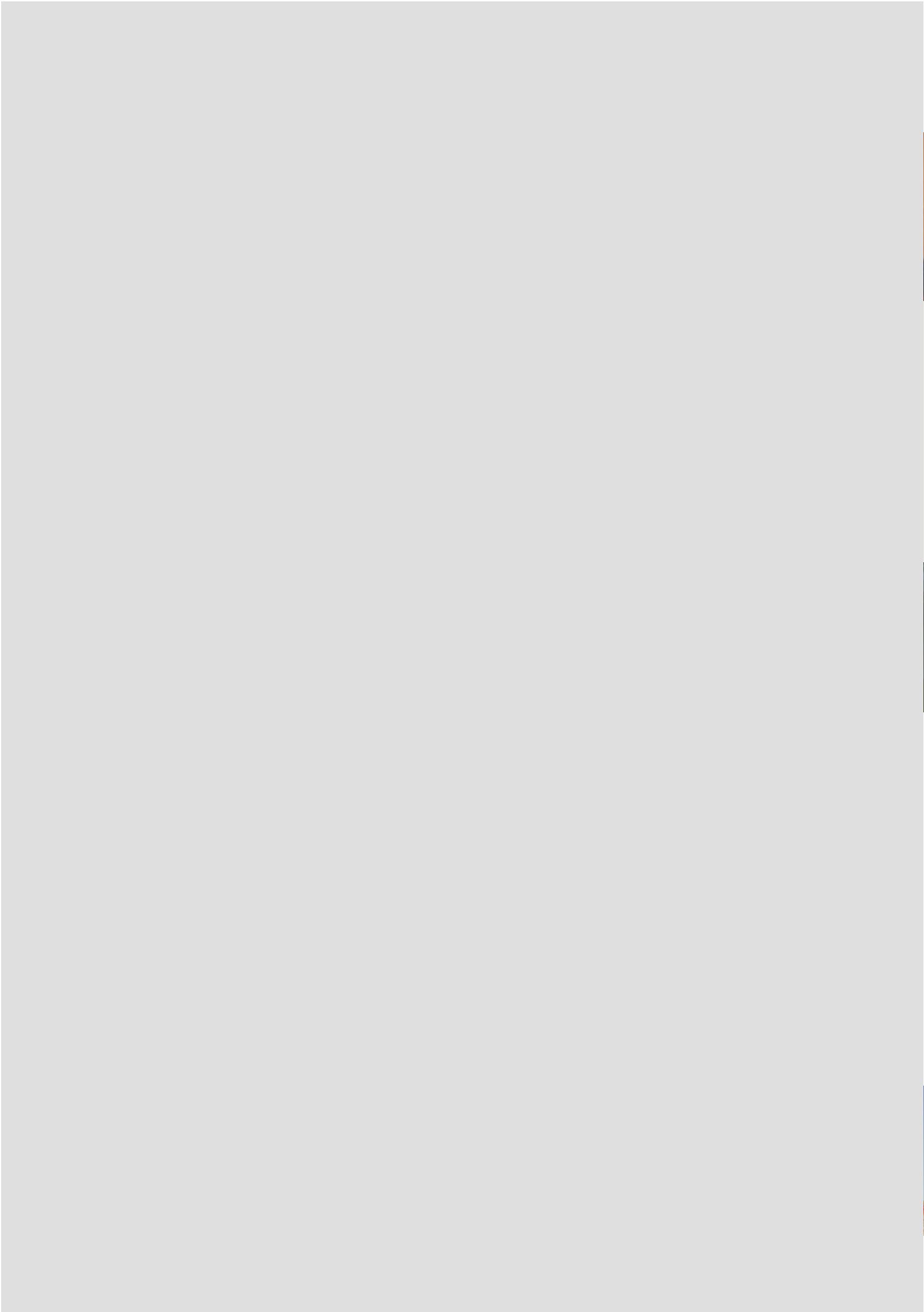
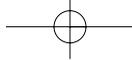


## Szene NRW

Ausgewählte Chorkonzerte  
in Nordrhein-Westfalen

## Jugendforum

Xavier Naidoo –  
Vom Chorknaben zum Superstar





### Liebe Freunde der Chormusik,

mit großer Freude präsentieren wir Ihnen, liebe Sängerinnen und Sänger, meine Damen und Herren, hiermit unser neu gestaltetes Magazin **vocale**. Damit wurde der grundsätzliche Gedanke realisiert, den Sängerbund Nordrhein-Westfalen e.V. einer breiten Öffentlichkeit in professionell gestalteter Form bekannt zu machen. Endlich konnte jetzt durch die Bereitstellung von finanziellen Mitteln des Landes Nordrhein-Westfalen aus den Oddset-Erträgen für die Öffentlichkeitsarbeit der seit langem angestrebte Beschluss umgesetzt werden. 110.000 Exemplare, fünfmal jährlich, werden nun über die Vorsitzenden unserer etwa 3.300 Chöre kostenlos an alle Sängerinnen und Sänger verteilt.

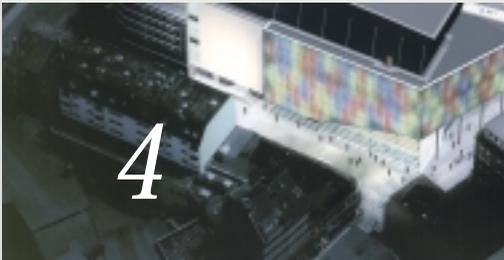
Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen! Natürlich interessieren wir uns für Ihre Meinung über unser neues Magazin: Bitte schreiben Sie uns. Ihre Gedanken werden nach Möglichkeit in die folgenden Ausgaben einfließen und so zu einer weiteren Verbesserung der Zeitschrift führen.

Helfen Sie mit, den Chorgesang und den Sängerbund NRW dem überall vorhandenen Nachwuchs – in den Familien, Schulen, in anderen Vereinen – bekannt zu machen. Damit unsere Bemühungen auch durch das große Interesse der Basis unterstützt werden – etwa bei unseren Appellen an die Politiker, dem Musikunterricht an den Schulen wieder einen höheren Stellenwert zukommen zu lassen.

Unser Chorgesang lebt weiter unter wesentlich besseren Bedingungen. Und so bleibt unser Motto auch weiterhin gültig: Singen macht Freude, Singen ist im Chor am schönsten!

Ich grüße Sie herzlich, Ihr

Rolf Hauch, Präsident



- 04 Aktuell**  
Neue Bücher und CDs, aktuelle Meldungen
- 06 Titelthema**  
„Alte Hasen“ in Kinderschuhen  
Monteverdi-Junior-Chor an der Oper Dortmund
- 08 Sängerbund NRW intern**  
Termine, Wettbewerbe, Neuigkeiten
- 10 Wissen**  
Fit für den Musikunterricht  
Ein Modellprojekt der Bertelsmann Stiftung

- 11 Reisen**  
Kulturhauptstadt Europas 2002  
Streifzüge durch Brügge
- 12 Szene NRW**  
Chorkonzerte in Nordrhein-Westfalen  
Mit Tipps der Redaktion
- 14 Jugendforum**  
Xavier Naidoo – Vom Chorknaben zum Superstar

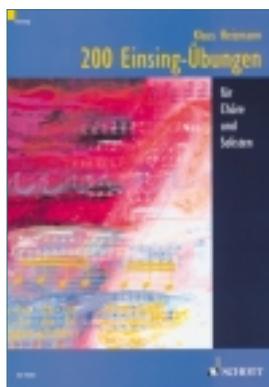
**Impressum / Leserbrief**

**Preisrätsel**

3 x 2 Musical-Eintrittskarten zu gewinnen



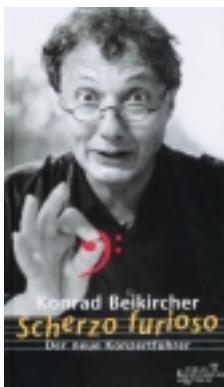
## &gt;&gt; Neue Bücher und CDs

**Übungen zum Einsingen**

Neue Ideen für das Einsingen liefert der Band „200 Einsing-Übungen für Chöre und Solisten“ von Klaus Heizmann. Die kreativen Übungen lockern den Körper, schulen das Gehör und trainieren Dynamik und Rhythmusgefühl (Schott Verlag, 12,95 €).

**Der Liederbär**

Über 400 alte und neue Kinderlieder versammelt ein neues Liederbuch aus dem Bärenreiter Verlag. Ein Teil des Erlöses fließt an die Kindernothilfe. Die farbigen Illustrationen stammen von der bekannten Kinderbuchillustratorin Charlotte Panowsky (Bärenreiter Verlag, 22,- €).

**Scherzo furioso**

Der bekannte Kabarettist, Psychologe und Musiker Konrad Beikircher liefert mit „Scherzo furioso“ einen Konzertführer der etwas anderen Art. Mit viel Witz und großer Kenntnis führt Beikircher den Leser durch die Musikgeschichte (Verlag Kiepenheuer & Witsch, 22,90 €).

**Praxishandbuch Chorleitung**

Ein unverzichtbares Standardwerk für Chorleiter und Chorvorsitzende hat Chefredakteur Helmut Völkl 2001 mit dem „Praxishandbuch Chorleitung“ vorgelegt, das

für Abonnenten laufend ergänzt wird. Stimmbildung, Probengestaltung und Steuerfragen werden ebenso berücksichtigt wie Öffentlichkeitsarbeit für Chöre. Das Abonnement lässt sich jederzeit beginnen und beenden. Einzelne Lieferungen sind auch zur Ansicht bestellbar.

Loseblattsammlung, seit März 2001. Ordner, Registerblätter, bisher 6 Lieferungen, je 80-100 Seiten. Stuttgart: Edition Dr. Völkl.

Bezug über: cantus mundi AG, Dornhaldenstraße 10/1, 70199 Stuttgart, Telefon 07 11/6 74 47 80, Telefax 07 11/6 74 47 81, E-Mail [bestellung@cantus-mundi.de](mailto:bestellung@cantus-mundi.de) (und über den Buchhandel). Der Ordner kostet 6,34 €, 14 Registerblätter zusammen 2,45 €, jede Lieferung 2001 kostet 24,95 €, ab 2002 (bisher 2 Lieferungen) kostet jede gedruckte Seite 0,32 €.

**Ausgezeichnete Chor-CD**

Die Juroren der Deutschen Schallplattenkritik wählten diese CD mit Faurés Requiem auf ihre Bestenliste 2/2002. Der Chor, das „Gent

Collegium Vocale“, intoniert zart und besticht durch ein insgesamt hohes Niveau. Nach seiner ersten Einspielung mit kleiner Besetzung legte Dirigent Philippe Herreweghe mit dieser Platte das Stück in einer Fassung mit großem Orchester vor (Label: Hmc).

## &gt;&gt; Nachrichten

**Singen macht gesund** – „Gesundheitsfördernde Auswirkungen des Singens am Beispiel von Mitgliedern in Laienchören“ heißt das Projekt, das Dr. Karl Adamek am Psychologischen Institut der Universität Münster durchführen möchte. Schon die in seinem Buch „Singen als Lebenshilfe“ veröffentlichten Fakten haben empirisch-wissenschaftlich belegt, was Chorfachleuten seit langem klar war: Singen fördert die Gesundheit. Seine aktuellen Überlegungen gehen noch erheblich weiter: Nun soll statistisch berechnet werden, wieviel weniger Krankenhauskosten Menschen, die über ihr ganzes Leben hinweg aktiv in einem Chor gesungen haben, in ihren letzten Lebensjahren im Vergleich zu „Nichtsingern“ durchschnittlich verursachen.

**Chorleiterkongress** – Am 28./29. September findet der erste Kongress für Chorleiterinnen und Chorleiter des Sängerbund NRW statt. Veranstaltungsort für die zahlreichen Seminare und Vorträge rund um Themen wie Proben- und Öffentlichkeitsarbeit ist die Luise-Albertz-Halle in Oberhausen. An den beiden Abenden stehen Konzerte verschiedener Chöre auf dem Programm. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Sängerbundes unter [www.sb-nrw.de](http://www.sb-nrw.de).

## >> Nachrichten

### Pionierarbeit für die Sängerausbildung –

Freunde der Chormusik finden jetzt in Dortmund eine für Deutschland einzigartige Einrichtung: Am Konzerthaus, das



Fotos: Konzerthaus Dortmund

Bundespräsident Johannes Rau im September eröffnet, wird eine neue Chorkademie ihren Sitz haben. Die „Chorkademie am Konzerthaus Dortmund“ verbindet Unterricht mit Konzerten und wird rund 500 Sänger

in 24 Ensembles betreuen. Das Angebot reicht von der musikalischen Früherziehung von Vier- und Fünfjährigen über diverse Jugendchöre bis hin zu einem Sinfonischen Chor für Erwachsene. Neben den Proben steht theoretischer Unterricht ebenso auf dem Stundenplan wie spezielle Schulungen zum Vom-Blatt-Singen. In der ersten Konzerthaus-Saison werden die Mitglieder an über 30 Auftritten mitwirken. Auch an der „RuhrTriennale“ sind sie beteiligt. Leiter der Akademie ist Zeljo Davutovic, der 1995 den Dortmunder Monteverdi-Junior-Chor gegründet hat und seitdem betreut. Der Monteverdi-Junior-Chor (siehe Beitrag ab Seite 6) wird nun Teil der Akademie. Nähere Informationen unter Telefon 02 31/1 77 09 21.



Das neue Logo des Sängerbund NRW

### Internetauftritt Sängerbund –

Wer aktuelle Neuigkeiten über den Sängerbund sucht, findet im Internet alle wichtigen Informationen. Termine, Konzertberichte und die Chorleiterbörse sind ebenso vorhanden wie Hintergrundwissen zum Verband, seinen Zielen, seiner Struktur und seinen Mitgliedern. Auch die direkte und schnelle Kontaktaufnahme per E-Mail ist selbstverständlich möglich. Sogar eine eigene Website



können Chöre hier einrichten lassen. Mitgliedschöre und -Sängerkreise erhalten ein eigenes Passwort für den geschützten Bereich, in dem Interna gemeldet werden. Schauen Sie doch einfach mal vorbei unter **www.sb-nrw.de**

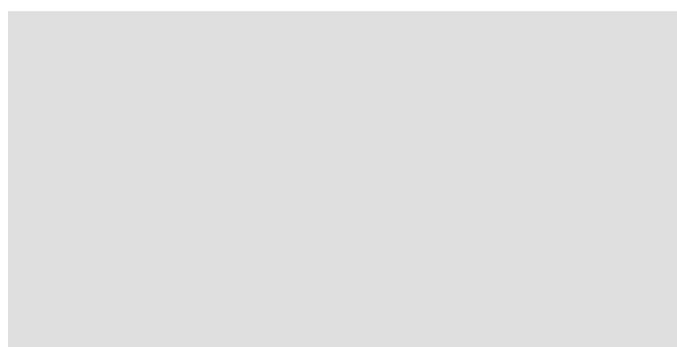
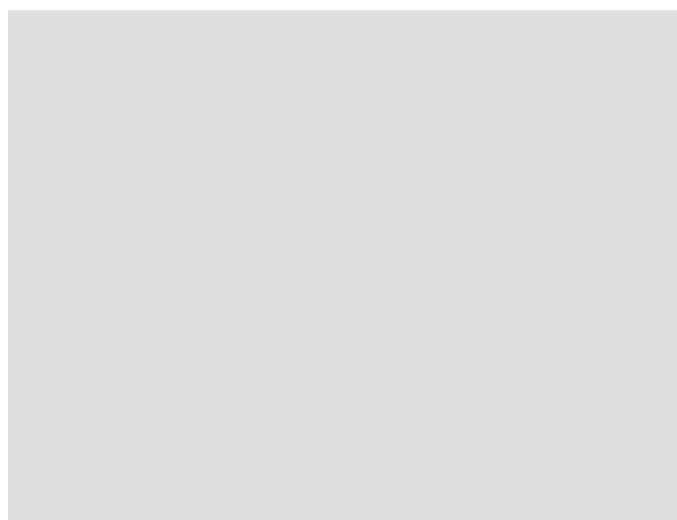
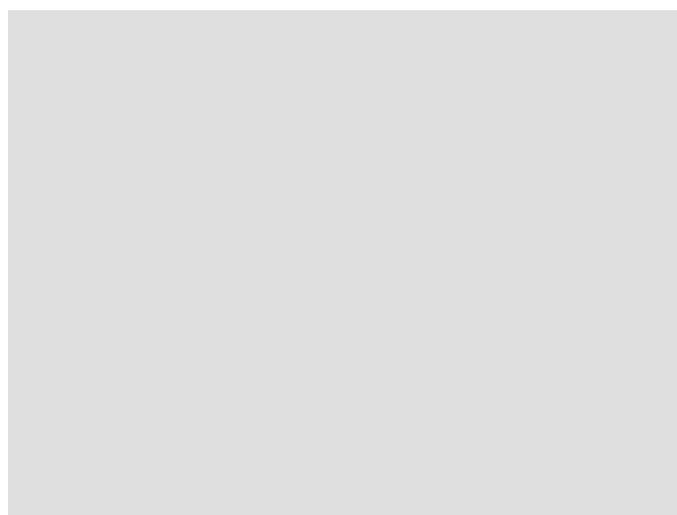
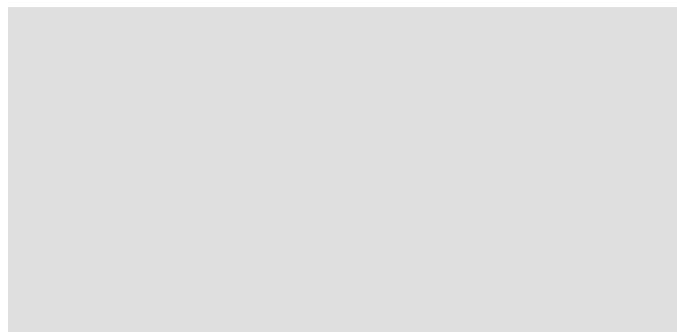




Foto: Ulrike Kädem-Madloch

*Im zarten Teenageralter  
beweisen die jungen Sänger des  
Dortmunder Monteverdi-*



# Alte Hasen

*Junior-Chors professionelle*

***Routine: Mehrmals im Jahr***

***stehen sie mit bekannten***

***Solisten auf der Opernbühne.***

***Und meistern die ganz speziellen***

***Anforderungen spielend.***

**E**in rauschendes Fest: In festliche Gewänder gehüllt tanzen die Erwachsenen auf der prächtig geschmückten Bühne. Plötzlich stürmen Kinder die Szene und reißen mit ihrem lautstarken und furiosen Auftritt die Aufmerksamkeit an sich. Stürmisch erobern sie verschnurte Päckchen und zerfetzen ungestüm das Papier. So chaotisch und lebhaft die Szene, so präzise die Bewegungen und der Gesang der jungen Akteure. Akkurat kommen die Sechzehntel-Auftakte, markant schmettern sie die Staccato-Ausrufe ihrer Partie aus Puccinis *La Boheme*. Trotz aller kindlichen Unbekümmertheit der Szene spürt das Publikum: Hier sind Profis am Werk.

Seit 1997 übernimmt der Dortmunder Monteverdi-Junior-Chor, ein Ensemble der Chorakademie am Konzerthaus Dortmund, sämtliche Kinderchorpartien an der Dortmunder Oper. Auch über Dortmunds Grenzen hinweg stehen die jungen Sänger immer wieder auf Konzert- und Opernbühnen.

Zurzeit proben etwa 150 Kinder und Jugendliche im Alter von vier bis 25 Jahren in den verschiedenen Gruppen des Chores. Zwei Besetzungen von je 25 Jugendlichen haben für 2002 die Kinderchorpartien aus *La Boheme* einstudiert, die in der Spielzeit 2002/2003 in Dortmund wieder aufgenommen wird. Im zweiten Akt stürmen sie das Weihnachtsfest der Erwachsenen.

Vor dem Auftritt erfolgt die Verwandlung der Teenager in Kinder der Zeit um 1900. Den Mädchen verpassen Maskenbildner brave Zöpfe mit weißen Schleifen. Den Zeitsprung komplett machen die Kostüme: Samt- und Seidenkleider für die Mädchen, schwarze Anzüge mit Fliege für die Jungs. Aufgeregt schnatternd und kichernd absolvieren die Sänger die einzelnen Stationen der Vorbereitung. Auf die Maske folgt das Einsingen und Proben der wichtigsten Stellen, nach der Kostümierung geht es in kompletter Montur in den Ballettsaal. Hier probt Chorleiter Joachim Gerbens die Harmonie von Gesang und Bewegungen – eine der größten Herausforderungen der Arbeit an der Oper. Der Sechzehntel-Lauf muss schließlich auch bei schnellen Tanzbewegungen sitzen. Wieder und wieder lässt er die Mädchen ihre Choreographie vor dem großen Wandspiegel tanzen und besteht auf präzise ausgeführter Intonation. Aus Lautsprechern ertönt leise Musik: Unten im Saal hat der Opernabend bereits begonnen. Keiner der Operngaste ahnt, dass vier Stockwerke

über ihren Köpfen noch heftig geprobt wird.

Eine Stunde Vorbereitung haben die Kinder hinter sich, als sie endlich die Treppen zur Bühne hinablaufen. Der erste Akt neigt sich dem Ende zu. Mit ständig wiederholtem „Psst, Ruhe jetzt“ versucht Gerbens, das aufgeregte Geplapper seiner Schäfchen unter Kontrolle zu bringen. Ob sie Lampenfieber haben? „Nö, das ist heute ja schon der achtzehnte Auftritt“, winkt einer der kleinen Stars ab. „Nur bei der Premiere war ich aufgereg“, ergänzt lässig das neben ihm stehende Mädchen. Doch auch Professionalität hat ihre Tücken: Schnell schleichen sich Ungenauigkeiten ein. Die akkurate Vorbereitung vor dem Auftritt hat gute Gründe.

Nach der letzten schweren Stahltür öffnet sich der Hinterbuhnenbereich: Hier schlägt das für die Zuschauer unsichtbare Herz des Theaters. Zwielicht herrscht, die starken Buhnencheinwerfer reichen nicht bis hierher. Buhnenarbeiter bereiten behande den Umbau für den zweiten Akt vor. Requisiteure legen letzte Hand an die verpackten Geschenke, Sektkelche und weiteren Utensilien für die Weihnachts-Szene. Maskenbildner pudern die letzten noch glänzenden Nasen. Durch schmale Durchblicke ist die Bühne zu sehen.

Konzentriert beobachtet Gerbens einen der an vielen Stellen angebrachten Monito-



# in Kinderschuh

## Monteverdi-Junior-Chor an der Oper Dortmund

re, auf denen der Dirigent und das Bühnengeschehen zu sehen sind. Schließlich müssen Sänger und Helfer von allen Winkeln aus Einsätze und Taktschlag verfolgen können. Vor dem Einsingen hat er sich informiert, wer heute abend dirigiert. Denn die Kinder müssen wissen, ob ein besonders schnelles Tempo vorgelegt wird oder andere Besonderheiten zu beachten sind.

Mittlerweile läuft der zweite Akt. Die Kinder haben sich längst verteilt. Sie wissen ganz genau, in welchem Takt sie auf die Bühne müssen. Routiniert bedienen sie sich an den vorbereiteten Requisiten. Wie die Solisten lauern sie gespannt hinter dem Vorhang, warten auf ihren Einsatz und springen im richtigen Moment auf die Bühne.

Lautstark schmettern die Kinder ihre Partie. Bei den Proben hatte ihr Chorleiter besonderen Wert auf großes Volumen gelegt – im Gegensatz zu den Übungen für filigra-

nes Singen, die er für Auftritte in Konzerthäusern ansetzt. Schließlich müssen die jungen Stimmbänder einen voll besetzten Orchestergraben überwinden und noch die obersten Ränge erreichen. Erst wenn die Stimmen einstudiert sind, proben die Kinder am Theater ihre szenischen Aktionen. Hier erfahren sie alle Besonderheiten und welche Bewegungen sie ausführen müssen. Trotz aller Genauigkeit: Spaß und Spontaneität stehen immer im Vordergrund. Abgesehen von einigen wenigen choreographischen Einlagen dürfen die Kinder häufig agieren, wie sie wollen.

Heute abend klappt alles. Auch in der Vergangenheit ist selten etwas wirklich schief gegangen. Nur vom Hörensagen weiß Zeljo Davutovic, der künstlerische Leiter des Chors, dass einmal ein Kinderchor im Aufzug der Oper steckengeblieben ist. Kleinere Zwischenfälle wie der Sturz eines Chorknaben, der auf der Bühne über einen

Stuhl stolperte, bleiben meist unbemerkt. „Viele dachten, das gehört zum Stück“, erinnert sich Davutovic schmunzelnd.

Der Zwischenapplaus belohnt die Akteure. Ob der Applaus eines solch großen Publikums nicht eine tolle Belohnung sei? „Eigentlich gewöhnt man sich daran“, zuckt eines der Kinder mit den Schultern. Profis eben.

### >> Kontakt

**Chorakademie am Konzerthaus Dortmund**

Brückstraße 21, 44135 Dortmund

Telefon 02 31/1 77 09 21

Internet [www.chorakademie.de](http://www.chorakademie.de)



## >> Mitteilungen der Geschäftsstelle >> Termine

Weitere Termine finden Sie im Internet unter [www.sb-nrw.de](http://www.sb-nrw.de).

### Bundesveranstaltungen 2002

20.–22. September

Tagung der Frauenreferentinnen

Ausrichter: Sängerkreis Düren

28./29. September

„Chorleiter-Kongress“ in Oberhausen

4.–6. Oktober

Tagung der Kreispressereferenten

Landwirtschaftszentrum Haus Düsse, Bad Sassendorf

12./13. Oktober

II. Beiratssitzung in Bad Honnef

Ausrichter: Sängerkreis Rhein-Sieg

### Bundesveranstaltungen 2003

22. März Kreischorleitertagung im Kulturhaus Lüdenscheid

05. April I. Beiratssitzung in Nümbrecht

06. April Sängertag in Nümbrecht

25. Mai Verleihung der Zelter- und Pro Musica-Plakette, Siegerlandhalle in Siegen

19.–22. Juni 20. Chorfest des DSB in Berlin

11./12. Oktober II. Beiratssitzung in Solingen

### Termine der Sängerkreise

#### D1-Lehrgänge

SK Brilon	31. August
SK Siegen	31. August
SK Aachen	06. September
SK Nordost-Westfalen	07. September
SK Haar-Börde	14. September
SK Bergisch-Land/Remscheid	15. September
SK Aachen	18. Oktober
SK Wittgenstein	09. November
SK Hönne-Ruhr	09. November

#### D2-Lehrgänge

SK Paderborn-Büren	21. September
SK Nordost-Westfalen	28. September
Erft-Sängerkreis	08. November
SK Westmünsterland	10. November

#### Gutachtersingen

SK Moers	08. September
SK Linker Niederrhein	06. Oktober
SK Mülheim an der Ruhr	01. Dezember

### Leistungssingen Stufe I und II 2002

09. und 10. November 2002

Rheine, Josef-Winckler Schule,

Neuenkirchener Straße 22

Ausrichter: Sängerkreis Nordwestfalen

Kerntag: 10. November

### Leistungssingen Stufe I und II 2003

10. und 11. Mai 2003

Schützenhalle Fintrop-Bamenohl

Ausrichter: Sängerkreis Bigge-Lenne

Anmeldeschluss: 01. März 2003

Kerntag: 11. Mai

08. und 09. November 2003

Kulturhalle Feudingen

Ausrichter: Sängerkreis Wittgenstein

Anmeldeschluss: 15. Juli 2003

Kerntag: 09. November

### Leistungssingen Stufe III 2003

#### – Bundesleistungssingen / Meisterchorsingen

31. Mai und 01. Juni 2003

Zeughaus Neuss

Ausrichter: Sängerkreis Neuss e.V.

Anmeldeschluss: 30. November 2002

### Zuccalmaglio Volkslieder-Wettbewerb 2002

02. und 03. November 2002

Brilon, Aula des Gymnasiums

Ausrichter: Sängerkreis Brilon

Kerntag: 03. November

### Zuccalmaglio Volkslieder-Festival 2003

08. Juni 2003 – Pfingstsonntag

Aus Anlass des 200. Geburtstages von Anton Wilhelm

Florentin von Zuccalmaglio, auf Burg Altena

Ausrichter: Sängerkreis NRW e.V., mit dem

SK Lüdenscheid

### Zuccalmaglio Volkslieder-Wettbewerb 2003

28. und 29. Juni 2003

Waldbrohl

Ausrichter: Sängerkreis Oberbergisches Land e.V.

Anmeldeschluss: 15. April 2003

Kerntag: 29. Juni

18. und 19. Oktober 2003

Schulzentrum in Rietberg

Ausrichter: Sängerkreis Emsland

Anmeldeschluss: 31. Juli 2003

Kerntag: 19. Oktober

### Sing & Swing Festival 2003

3. Leistungssingen für Jazz-Pop-Gospel et cetera

15. März 2003

Konzerthaus Dortmund

Ausrichter: Sängerkreis Dortmund

Anmeldeschluss: 15. Januar 2003

#### Hinweise zu den aufgeführten Terminen:

Für alle Veranstaltungen sind zunächst zwei Tage eingeplant. Sollten nicht genügend Anmeldungen für zwei Tage eingehen, so gilt der angegebene Kerntag als eintägiger Veranstaltungstag (maximal 20 Chöre für einen Tag).

Die Titel **Leistungschor Stufe I**, **Leistungschor Stufe II** und **Volkslieder-Leistungschor** des Sängerbund NRW gelten für die Dauer von drei Jahren (z. B. 2001 bis 2003) und müssen im 4. Jahr wiederholt werden (z. B. 2004).

**Anmeldeformulare** sowie die **Probe-Partituren** für die Pflicht-Volkslieder und für alle Leistungssingen sind erhältlich beim Beauftragten für Leistungssingen des Sängerbund NRW, Hermann Otto, Wildweg 6, 57078 Siegen.

## >> Personalien

#### Neue Kreisvorsitzende

SK Iserlohn: Helmut Wegner, Am Steinhügel 13, 58636 Iserlohn

SK Lüdenscheid: Thorsten Potthoff, Staklenberg 29, 58553 Halver

Rheinisch Bergischer SK: Klaus Jürgen Kramp, Im Lerchengrund 7, 51491 Overath

#### Neuer Kreischorleiter

SK Linker Niederrhein: Gerd Philips, Nettetaler Str. 87a, 41751 Viersen

#### Neuer Kreisgeschäftsführer

Vestischer SK: Franz-Josef Giese, Hammfeld 4, 45768 Marl

#### Neue Frauenreferentin

Vestischer SK: Helga Temmler-Haas, Schiernfeldstr. 50, 45699 Herten

## >> Jubiläum

**100. Geburtstag** – vocale beglückwünscht Otto Lüsse zu seinem 100. Geburtstag. Über 60 Jahre lang hat der Jubilar im Chor gesungen und war 10 Jahre lang Präsident des MGV Gutehoffnungshütte Oberhausen-Sterkrade und wurde danach zum Ehrenpräsidenten auf Lebenszeit ernannt.

## >> Veranstaltungen und Konzerte

Weitere Informationen zum Sängerbund NRW und seinen Aktivitäten finden Sie im Internet unter [www.sb-nrw.de](http://www.sb-nrw.de). Dort erscheint auch die Chorleiterbörse.

**Beiratssitzung 2002** – Am 13. und 14. April 2002 fand die 1. Beiratssitzung des Sängerbund NRW im Best Western Hotel Bonneberg in Vlotho statt. Der umfangreiche Geschäftsbericht 2001 des Präsidiums informierte die Beiratsmitglieder über die vielfältigen Aktivitäten und jüngsten Entwicklungen. Das gewohnte Haushaltsvolumen über rund 2,5 Mio. DM stieg aufgrund der neuen Oddset-Mittel im Jahr 2001 auf etwa 4,2 Mio. DM. Präsident Rolf Hauch dankte Schatzmeister Werner Middendorf für seine 25-jährige gewissenhafte Führung der Finanzgeschäfte im Sängerbund NRW.

Der erweiterte finanzielle Rahmen des Jahresvoranschlags 2002 über 3.962.000 DM (2.025.738 €) ermöglicht es, weitere Chorarbeit an der Basis zu fördern und auch neue musikalische Schwerpunkte zu setzen, wie etwa Chor-Coaching (Beratung) und Chorliedergarten NRW. Bereits anvisierte Projekte sind der Chorleiterkongress in Oberhausen vom 27. bis 29.09.2002 und die Gründung eines Sängerbund-NRW-Landes-Jazz-Chores. Breiten Raum nahm das Thema „Öffentlichkeitsarbeit“ am zweiten Veranstaltungstag ein. Das Düsseldorfer Unternehmen VVA Kommunikation stellte sein Konzept für die zukünftige Presse- und Öffentlichkeitsarbeit des Sängerbund NRW vor. Ein erster Schritt in dem geplanten Maßnahmenkatalog ist der neue visuelle Auftritt des Sängerbund NRW mit einem neuen Logo (siehe Abbildung Seite 8) und das neue Magazin **vocale**. Der Beirat stimmte dem neuen Konzept der VVA im Grundsatz zu. Ein besonderer Dank galt dem Sängerkreisvorstand Nordost-Westfalen für die reibungslose Organisation und dem Beirat für die Mitarbeit und den positiven Verlauf der Tagung.

**Konzert für die UNESCO** – Männerchöre des Sängerkreises Rhein-Wupper/Leverkusen veranstalteten im Baumberger Bürgerhaus am 21. April 2002 ein Benefizkonzert zu Gunsten des UNESCO-Projektes „Bildung für Kinder in Not“. Unter den teilnehmenden Chören war der Shanty-Chor der Marinekameradschaft Leverkusens, der Baumberger Männerchor, der MGV „Harmonie Monheim“, der MGV „Loreley“ Schlebusch und der Opladener MGV. Die „Phantastischen Abenteuer des Don Quijote“ von Walter Schneider für Sprecher und Instrumente führten Sänger aus vier Chören (Leichlinger MGV, MGV Lützenkirchen, Männerchor Rheindorf und Solinger Männerchor) gemeinsam auf. Der Sängerkreis Rhein-Wupper/Leverkusen rundete den Reinerlös des Konzertes auf 1.000 € auf und überwies den Betrag auf das Spendenkonto des Deutschen Sängerbundes für die UNESCO-Aktion „Bildung für Kinder in Not“.

**Chinareise der Chorgemeinschaft Dülmen** – Ende März 2001 reiste die Chorgemeinschaft Dülmen 1905 mit ihrem Musikdirektor FDB Otto Groll für zwei Wochen in die Volksrepublik China. Mehrere Konzerte, aber auch das Besichtigen von Sehenswürdigkeiten, standen für die Sangesfreunde der Groll-Chöre „Quartettverein Bocholt“ und den „RWE-Männerchor Kraft/Licht Essen“ auf dem Programm. Nach Stationen in Peking und Xian, wo die Reisegruppe die berühmte „Terracotta-Armee“ besichtigte, erreichten die Sänger Shanghai. Musikalischer Höhepunkt der Chinareise war das mit etwa 900 Zuhörern fast ausverkaufte Konzert in der Shanghai-Concert-Hall, in dem der in China bekannte Shanghai-Philharmonic-Chorus und die

Sänger aus Deutschland im Wechsel auftraten. Das Shanghaier Fernsehen berichtete über das kulturelle Ereignis und am nächsten Tag erschien ein Bericht in einer Shanghaier Zeitung.

**Seminar „Zukunftswerkstatt“ im Oktober** – Vom 18. bis 19. Oktober 2002 führt der Sängerbund NRW in Zusammenarbeit mit der Politischen Akademie Biggese eine Zukunftswerkstatt (Basisseminar I) durch. Im Mittelpunkt steht die Analyse der eigenen Situation vor Ort, die Erarbeitung innovativer Ideen für die Zukunft der Chorarbeit und die Vermittlung von fundiertem Know-how. Pro Chor dürfen bis zu fünf Personen teilnehmen, insgesamt sind 30 Personen zugelassen. Die Anreise erfolgt Freitag bis 18 Uhr, die Abreise am Samstag gegen 19 Uhr. Teilnehmerbeitrag 53,70 € pro Person, Einzelzimmerzuschlag 3,80 €. Zwei Freiplätze für das Seminar werden verlost.

**Weitere Infos und Anmeldungen bei:**

Politische Akademie Biggese  
Ewiger Straße 7-9, 57439 Attendorn  
Telefon 0 27 22/70 90, Fax 0 27 22/70 94 53

**Neue Ideen aus Heek** – Fast 60 Teilnehmer besuchten das Seminar „Chor in Bewegung – Präsentation auf der Bühne“, das am 20. und 21. April 2002 an der Landesmusikakademie in Heek durchgeführt wurde. Die Teilnehmer erhielten zahlreiche Anregungen. Gemeinsam erarbeitet wurden choreographische Elemente, die vorgetragene Chorsätze zu einer sehr lebendigen Präsentation machten. Begeistert zeigten sich die Teilnehmer von den Leitern des Seminars, von der Choreographin Bea Blell aus Frankfurt und den Dozenten Bert Schmitz und Klaus-Peter Jamin.

## >> Nachruf

Der Sängerkreis Lippstadt und der Sängerbund NRW trauern um Ehrenmitglied Heinz in der Beck, der am 9. April 2002 im Alter von 69 Jahren plötzlich verstarb. Als aktives Mitglied des MGV „Sängertreu“ Geseke hat der Verstorbene 25 Jahre Arbeit und Verantwortung im Sängerkreis Lippstadt übernommen. Keine Aufgabe war ihm zu gering. Den Chören im Sängerkreis bei der Zusammenarbeit mit dem Sängerbund zu helfen, war ihm ein Herzensanliegen.

Für seine vielfältigen Tätigkeiten im Sängerkreisvorstand, zuletzt als Geschäftsführer, wurde Heinz in der Beck 1998 mit der Ehrennadel des Sängerkreises ausgezeichnet. Bei seinem Ausscheiden aus dem Sängerkreisvorstand im Jahre 2000 ernannte ihn der Sängerkreis zu seinem Ehrenmitglied. Der Sängerbund NRW und alle seine Chorfreunde im Sängerkreis werden Heinz in der Beck in guter und dankbarer Erinnerung behalten.

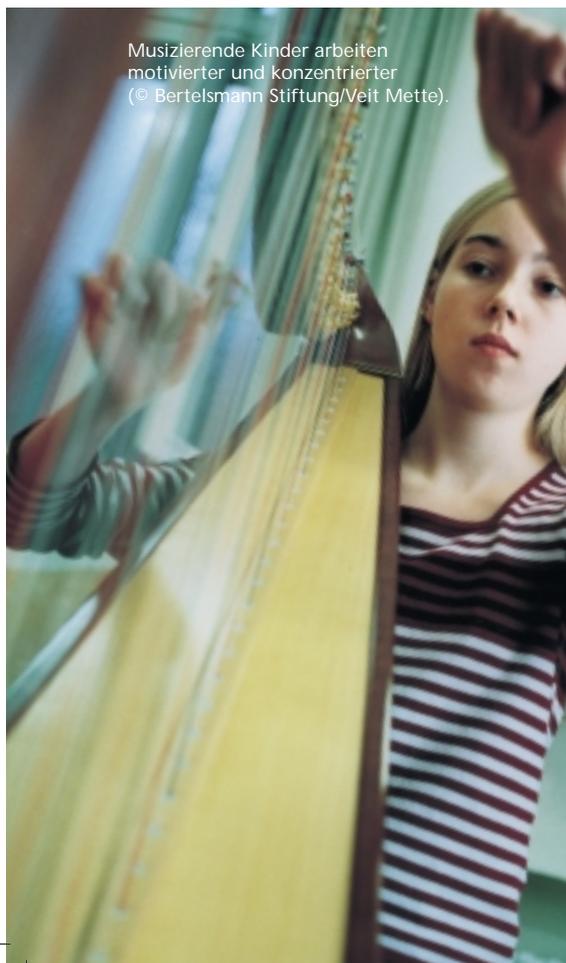
# >> Fit für den Musikunterricht

## Modellprojekt an Grundschulen

*In Deutschland singen die Kinder kaum noch. Auch in der Ausbildung der Grundschullehrer wird das Fach Musik vernachlässigt. Im schulischen Fächerkanon ist es zur Bedeutungslosigkeit verdammt. Ganz zu unrecht, findet auch Rockmusiker Peter Maffay.*

Nach der großen Pause in der Grundschule Köln-Sülz, dritte Stunde: Musik. Jedes Kind der Klasse 1a soll sich eines der bereit gelegten Instrumente aussuchen. Die Keilerei geht los, prompt wird jedes Instrument zum Schlaginstrument. An kreatives Spielen ist nicht mehr zu denken.

Ähnlich chaotisch verlaufen Musikstunden häufig in deutschen Grundschulen. Denn nur zehn Prozent der deutschen Grundschullehrer sind im Fach Musik ausgebildet. Dabei wirkt sich Musikerziehung positiv auf Verhalten und Lernfähigkeit von Kindern aus. Ein Schweizer Modellversuch hat gezeigt, dass Musik Konzentration, Teamfähigkeit und Kreativität der Kinder fördert.



Musizierende Kinder arbeiten motivierter und konzentrierter  
(© Bertelsmann Stiftung/Veit Mette).

Deshalb hat die Bertelsmann-Stiftung zusammen mit dem Bildungsministerium NRW das Modellprojekt „Förderung der Musikkultur bei Kindern“ ins Leben gerufen. „Der Musikunterricht heute leidet darunter, dass die Lehrer nicht dafür ausgebildet sind. Sie sind unsicher. Und häufig findet der Musikunterricht sogar überhaupt nicht statt“, beklagt Helmut Wittig, Leiter des Projektes bei der Bertelsmann-Stiftung.

Diesem Missstand soll abgeholfen werden mit speziellen Seminaren. Hier lernen die Pädagogen unter anderem, ihre Stimme auf ein kinderfreundliches, höheres Niveau zu bringen, Einsätze zu geben und einen Überblick über Liedgattungen zu gewinnen. Auch neue Methoden der Musikerziehung stehen für die Lehrer auf dem Stundenplan.

Grundschulen in Dortmund, Gütersloh, Lüdinghausen, Münster und Unna beteiligen sich an der Initiative. Sie wurde 1999 gestartet und ist auf sechs Jahre angelegt. Das Projekt wird von einem Beirat aus Fachleuten begleitet, zu dem auch der Rockmusiker Peter Maffay gehört. Sozialwissenschaftler der Universität Paderborn legen zweimal jährlich einen Ergebnisbericht vor. Der Modellversuch soll demnächst auf Schulen im Rheinland ausgeweitet werden und läuft noch bis 2004. Die entwickelten Musikprogramme sollen dann flächendeckend in NRW eingeführt werden.

Auch der Sängerbund NRW engagiert sich für die Singförderung von Kindern. Die Aktion „Liedergarten“ etwa soll das gemeinsame Singen von Eltern und ihren Kleinkindern fördern (siehe Termin rechts). In Kooperation mit dem Deutschen Sängerbund und den Chorverbänden der Niederlande und Belgien sind im Februar 2003 zudem ein Symposium und eine Euregio-Fortbildung zu diesem Thema in Kerkrade geplant.



**Kontakt** Helmut Wittig, Projektleiter  
**Telefon** 0 23 03/23 90 67  
**E-Mail** helmwi@aol.com

### >> Buchtipps

**Hans Günter Bastian**  
**Kinder optimal fördern – mit Musik**  
Verlag Schott, ISBN 3-254-08381-4, 6,50 €

Der Musikpädagoge Hans Günter Bastian und sein Team haben viele Jahre an Berliner Grundschulen erforscht, welche Wirkung die aktive Beschäftigung mit Musik bei Kindern zeigt. Die Ergebnisse dieser Studie sind in diesem Taschenbuch zusammengefasst. Der Umgang mit Musik hat positive Auswirkungen auf die intellektuellen und sozialen Fähigkeiten der Kinder. Die Lern- und Leistungsmotivation steigt durch das Singen und Musizieren.

### >> Seminare

**Liedergarten NRW** – Sänderbund und Sängerejugend NRW bieten einen neuen Lehrgang für Chorleiter, Erzieher und Musikpädagogen an, die Kinder zwischen drei und elf Jahren und junge Familien für das gemeinsame Singen begeistern möchten. Behandelt werden Themen wie Motivation von Eltern und Kindern, Literatursauswahl, Umgang mit der Kinderstimme, Spiele usw.  
**Ort** Landesmusikakademie NRW/Heek-Nienborg  
**Termin** 5. und 6. Oktober 2002  
**Kosten** Eigenanteil 25 €  
**Anmeldung** Sängerbund NRW  
**Telefon** 02 03/2 98 84 01

**„Kleine Kinder singen gern“** – Ein Seminar der Chorjugend im Deutschen Sängerbund für alle, die mit Kindern im Vorschulalter singen. Es ist das 2. Seminar der Reihe „Felix – Singen mit Kindern“.  
**Ort** Bundesakademie Trossingen  
**Termin** 24. bis 27. Oktober 2002  
**Kosten** 55,- € mit DZ, Vollpension  
**Anmeldung** Chorjugend im DSB  
**Telefon** 02 21 / 9 34 99 89  
**E-Mail** chorjugend@saengerbund.de  
**Internet** www.chorjugend.org

## >> Kulturhauptstadt Europas 2002

### Musikalische Streifzüge durch Brügge

*Bei einem romantischen Kurzurlaub zeigt sich das flämische Brügge von seiner besten Seite. Die „Kulturhauptstadt Europas 2002“ hat zu ihrem Festjahr ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt. vocale präsentiert Ihnen die wichtigsten Veranstaltungen für Musikfreunde.*



Goldverzierte Fassaden, hübsche Stufengiebel an alten Zunfthäusern und verwinkelte Gässchen – Brügge begeistert Einwohner und Besucher gleichermaßen. Jahraus, jahrein strömen Touristen in die flämische Stadt am Zwin, die zum Weltkulturerbe der UNESCO gehört. Besonders beliebt sind Fahrten über eine der malerischen Grachten, die Brügge den Beinamen „Venedig des Nordens“ verschafft haben. Doch auch die Moderne hält Einzug: Einen Kontrapunkt zur mittelalterlichen Altstadt bildet das neue Konzertgebäude (Concertgebouw). Es verfügt über die größte Bühne Belgiens und bietet 1.200 Zuhörern Platz.

Im Jahr 2002 lädt die Kulturhauptstadt zu einem Festprogramm mit rund 140 Veranstaltungen ein. Für die Musikinteressierten bietet „Brugge 2002“ ein vielfältiges Angebot an Opern, Konzerten, Workshops und Projekten für Kinder.

Die Oper *Antigona* des Italieners Tommaso Traetta wird am 7.9. und 8.9. im Konzertgebäude aufgeführt.

Am Polyphonie-Wochenende *Over-Stemmen* (Über-Stimmen) knüpfen verschiedene Ensembles die Beziehung zwischen alter und neuer Musik. So tritt am 28.9. das flämische Vokalensemble *Grain de la Voix* (Der Kern der Stimme) auf. Es interpretiert sowohl Volksmusik – bevorzugt aus Sardinien und Sizilien – als auch „gelehrte“ Musik des Niederländers Johannes Ciconia.

Der *Kathedralenchor Brügge* singt am 29.9., 27.10. und 17.11. unter der Leitung von Ignace Thevelein in der St. Salvatorkathedrale. Besucher sollen mitsingen.

Eine Auswahl des vokalen und instrumentalen Repertoires des mediterranen Frühbarocks bieten am 24.10. im Concertgebouw die Sopranistin Annemarie Buyle, die Violinistin Hermelinde de Smet und die Cembalistin Dominik Riepe.

*La Petite Bande* unter der Leitung von Sigiswald Kuijken bringt am 5.11. im Concertgebouw Bach-Kantaten zu Gehör.

Besonderen Wert legen die Organisatoren auf spezielle Veranstaltungen für Kinder.

So bietet etwa die Vereinigung „Jeugd en Muziek“ (Jugend und Musik) für Kinder bis sechs Jahren am 14. und 15.9. im Konzertgebäude Musikworkshops zum Thema „Stille und Wahrnehmung“ an.

Ebenfalls ein besonderes Erlebnis für Kinder ist das KBC AQUARIUS-Projekt *Liebe zur Musik*, das die natürliche musikalische Kreativität bei Kindern und Jugendlichen anregen will. Durch die Aufhebung der Trennungen zwischen den Musikgattungen entsteht Raum für Experimente. Die Workshops und Konzerte finden am 17.11. im Konzertgebäude statt.



### >> Informationen

... zum Programm „Brugge 2002“

**Telefon** 00 32 / 70 / 22 33 02  
Montag – Samstag, 9.00 bis 17.00 Uhr  
**Postadresse „Brugge 2002“**  
Postbus 2002, B-8000 Brugge 7  
**E-Mail** info@brugge2002.be  
**Internet** www.brugge2002.be

#### Allgemeine Informationen

Tourismus Flandern-Brüssel  
Cäcilienstraße 46, 50667 Köln  
**Telefon** 02 21 / 27 75 9-0  
**Telefax** 02 21 / 27 75 9-100  
**E-Mail** infobelgien@t-online.de  
**Internet** www.flandern.com



Fotos: Toerisme Brugge

## &gt;&gt; Szene-Tipps

**Konzerte mit Chören in NRW,  
für Sie ausgewählt von der  
Redaktion vocale.**

## 50 Jahre ADC



**Chorfestival in Essen  
vom 05. bis 08. September 2002**

Zum 50-jährigen Bestehen der Arbeitsgemeinschaft Deutscher Chorverbände e.V. (ADC), der Dachorganisation aller Laienchöre und Chorverbände, gestalten rund 25 der besten Chöre Deutschlands acht Konzerte. Ergänzend findet ein Symposium zum „Chorsingen im 21. Jahrhundert“ statt. Die Ergebnisse werden am 8. September vorgestellt. Für die Öffentlichkeit halten die Wissenschaftler am Freitag, dem 6. September, von 10.00 bis 13.00 Uhr einführende Kurzreferate in der Essener Folkwang Hochschule.

Info-Telefon 02 01 / 88 4 12 11 (9.00 – 15.00 Uhr)  
Internet [www.chor.visionen-in-musik.de](http://www.chor.visionen-in-musik.de)  
Vorverkauf 02 01/81 22-200

## Gospel

**1. Internationaler Gospelkirchentag  
vom 07. bis 08. September 2002**

Zu einem Gesang- und Choreignis der besonderen Art laden die Evangelischen Landeskirchen NRW nach Essen ein: Gospelkirchentag in der Grugahalle und im Grugapark mit Stars der Gospelmusik-Szene wie Edwin Hawkins, der Schöpfer des Klassikers „Oh, happy day“, oder die berühmte Rock-Legende Inga Rumpf. Auf der Festivalbühne im Grugapark zeigen Gospelchöre ihr Können. Im Parkbereich kann jeder Chor sein Programm präsentieren. Und in Workshops kann jeder seine eigenen Talente entwickeln.

Info-Telefon 0 23 02 / 2 82 22 22  
E-Mail [info@gospelkirchentag.de](mailto:info@gospelkirchentag.de)  
Internet [www.gospelkirchentag.de](http://www.gospelkirchentag.de)

Festival in der „Herzgrube“  
des Landes

**1. RuhrTriennale 2002 – 2004**

Die 1. RuhrTriennale beginnt mit einem Musikfest vom 31. August bis 13. Oktober 2002. Spielstätten sind vorwiegend Industriedenkmäler im Ruhrgebiet, darunter die Essener Zeche Zollverein, eine der schönsten Zechenanlagen der Welt. Ihre Ernennung zum Weltkulturerbe durch die UNESCO wird gleichzeitig mit der Eröffnung der RuhrTriennale gefeiert. Die Spielorte zwingen die Künstler von der üblichen Routine abzuweichen und eröffnen den Zuschauern neue Perspektiven. Beiträge zum Programm leistet auch das hervorragende ChorWerkRuhr, ein Projektchor zur Förderung junger Choristen in NRW. Finanziert wird das Festival zum großen Teil aus Landesmitteln.

Karten-Telefon 07 00 / 20 02 34 56  
E-Mail [info@kulturruhr.com](mailto:info@kulturruhr.com)  
Internet [www.ruhrtriennale.de](http://www.ruhrtriennale.de)

## Klassische Moderne

**Beethovenfest vom 07. September  
bis 06. Oktober 2002**

Auch im Jahr des 175. Todestages Ludwig van Beethovens ist sein Erbe lebendig und wird wieder neu interpretiert. Im Mittelpunkt des Internationalen Beethovenfestes Bonn 2002 steht, neben zahlreichen Kompositionen des Bonners, die Uraufführung von Kompositionen zeitgenössischer Künstler, die sich mit Werk und Geist Beethovens auseinandersetzen. Ein weiterer Schwerpunkt gilt jugendlichen Nachwuchsmusikern, die sich neben prominenten Ensembles und Stars bewähren müssen. Zu den Höhepunkten gehören verschiedene Gastkonzerte:

- Orchestre de Paris 07. September
- Israel Philharmonic Orchestra 29. September
- Sächsische Staatskapelle Dresden 05. Oktober

Telefon 02 28 / 2 01 03 45  
E-Mail [info@beethovenfest-bonn.de](mailto:info@beethovenfest-bonn.de)  
Internet [www.beethovenfest-bonn.de](http://www.beethovenfest-bonn.de)

## &gt;&gt; Kalender

ab 01. September (diverse Termine)

**RuhrTriennale – Deutschland, deine Lieder**

Musiktheater-Spektakel mit deutschem Liedgut vom Wanderlied über Schubert bis Grönemeyer. A-cappella-Chor der RuhrTriennale, Matthias Hartmann.  
Essen, Zeche Zollverein  
Telefon 07 00 / 20 02 34 56

05. September – 08. September

**50 Jahre ADC-Chor: Visionen in Musik**

Chorfestival und wissenschaftliches Symposium. 25 der besten Chöre Deutschlands, vom Kammerchor bis zum Popchor (siehe Szene-Tipps).  
Essen  
Kartentelefon 02 01 / 8 12-2200

07. September

14.00 Uhr

**Erstes Lippisches Chorfest**

Chöre des Lippischen Sängerbundes e. V.  
Lemgo, Bürgermeister Gräfer-Schule  
Telefon 0 52 83 / 546

07. September

19.00 Uhr

**„Gospel & Soul“ Galakonzert des  
Gospelkirchentages**

Edwin Hawkins, Inga Rumpf, 4 your soul, Joybells, Gospel fire Projekt (siehe Szene-Tipps).  
Essen, Grugahalle  
Telefon 0 23 02 / 2 82 22-0

08. September

10.00 Uhr

**Eröffnung des Beethovenfestes 2002**

Christophe Looten: Introitus, Kleine Litaneien (Uraufführung), Solisten, Chor und Orchester der Münster-Basilika (siehe Szene-Tipps).  
Bonn, Münster-Basilika  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12, Eintritt frei

14. September

19.00 Uhr

**Beethoven „Fidelio“**

Beethoven: „Fidelio“ op. 72 (konzertante Aufführung)  
Solisten, Chor und Orchester des Europäischen Musikfestes Stuttgart.  
Bonn, Beethovenhalle  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12



Jugendkantorei Hösel – 50 Jahre ADC



Inga Rumpf – 1. Gospelkirchentag



Dresdner Spatzen – 50 Jahre ADC



15. September 14.00 Uhr

**Bonner Sommer**

Beethoven: Messe C-Dur op. 85.  
Bonn, Marktplatz vor dem Alten Rathaus  
Telefon 0 22 55 / 89 71

21. September 20.00 Uhr

**Beethoven „Missa solemnis“**

Beethoven: Missa solemnis D-Dur op. 123, Solisten,  
The Monteverdi Choir, Orchestre Révolutionnaire et  
Romantique.  
Bonn, Beethovenhalle  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12

21. September 20.00 Uhr

**Galaabend mit Gaby Baginsky**

Männerchor Wermelskirchen 1844 e. V.  
Stargast: Gaby Baginsky.  
Wermelskirchen, Bürgerzentrum  
Telefon 02 19 6 / 68 45

23. September 20.00 Uhr

**Dortmunder Chöre**

Dvorák: Stabat mater für Soli, Chor und Orchester,  
Dortmunder Kammerchor, Dortmunder Schubert-Chor,  
Neue Philharmonie Westfalen.  
Dortmund, Konzerthaus  
Telefon 0 18 05 / 44 80 44

25. September 19.30 Uhr

**Mozarts „Titus“**

Mozart: „La clemenza di Tito“ Opera seria in zwei  
Akten KV 621 (konzertante Aufführung in italienischer  
Sprache), Solisten, Monteverdi-Junior-Chor,  
Münchener Kammerorchester.  
Bonn, Beethovenhalle.  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12

28. September 20.00 Uhr

**„Eine Messe i. d. Wiener Hofkapelle um 1827“**

Mozart: Missa brevis B-Dur KV 275 und weitere  
liturgische Werke von Michael Haydn, Ludwig van  
Beethoven, Antonio Salieri, Johann Georg Albrechts-  
berger und Johann Ernst Eberlin, Collegium Vocale  
Salzburg, Salzburger Barockensemble.  
Siegburg, St. Servatius-Kirche  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12

28. September 20.00 Uhr

**Rheinberger-Konzert mit  
szenischer Aufführung**

Rheinberger: Liederspiel „Vom goldenen Horn“,  
Singspiel „Das Zauberwort“,  
Chor '72 Dieringhausen, Solisten.  
Waldbröl, Hollenberg Gymnasium  
Telefon 0 22 66 / 4 54 37

04. Oktober 20.00 Uhr

**ChorWerkRuhr 12 – 1. RuhrTriennale**

Werke von Mozart, Messiaen, Bruckner  
ChorWerk Ruhr, Ensemble Resonanz, Albert-  
Schweitzer-Bläserensemble (siehe Szene-Tipps).  
Bottrop, Lichthof  
Telefon 07 00 / 20 02 34 56

04. Oktober 17.00 Uhr

**Orgelkonzert – „Johnny's greatest hits“**

Ohrwürmer von „Johnny“ Sebastian Bach,  
Mitmachkonzert für Kinder,  
capella vox humana 1987 e.V.  
Warstein, Alte Kirche  
Telefon 0 29 02 / 23 48, Eintritt frei

05. Oktober 19.00 Uhr

**80 Jahre Sängerkreis Bochum**

Festakt und Galaabend.  
Bochum, Stadtparkrestaurant  
Telefon 02 34 / 53 12 66

05. Oktober 20.00 Uhr

**ChorWerkRuhr 12 – 1. RuhrTriennale**

siehe 04. Oktober  
Bottrop, Lichthof  
Telefon 07 00 / 20 02 34 56

05. Oktober 20.00 Uhr

**Chor- und Orchesterkonzert**

Kantorei Wurzen, Kammerorchester St. Wenceslai  
Wurzen, capella vox humana 1987 e.V.  
Warstein, Pfarrkirche St. Pankratius  
Telefon 0 29 02 / 23 48

06. Oktober 18.00 Uhr

**150-jähriges Bestehen des Philharmonischen  
Chores der Stadt Bonn**

Schumann: „Das Paradies und die Peri“ op. 50  
Solisten, Philharmonischer Chor der Stadt Bonn,  
Orchester der Beethovenhalle Bonn.  
Bonn, Beethovenhalle  
Kartentelefon 01 80 / 5 00 18 12

11. Oktober 20.00 Uhr

**Chorkonzert**

Strawinsky: Symphonie de psalmes (Psalmen-Sinfonie),  
Orff: Carmina burana (für Soli, Chor und Orchester),  
Düsseldorfer Symphoniker, Städtischer Musikverein  
zu Düsseldorf.  
Düsseldorf, Tonhalle  
Telefon 02 11 / 89 96-123

12. Oktober 17.00 Uhr

**Oktobermusik**

Bruckner: Messe f-moll, Te deum  
Aachener Domchor, Solisten.  
Aachen, Aachener Dom  
Telefon 01 80 / 5 00 34 64

13. Oktober 11.00 Uhr

**Chorkonzert**

Düsseldorf, Tonhalle (siehe 11. Oktober)

14. Oktober 20.00 Uhr

**Chorkonzert**

Düsseldorf, Tonhalle (siehe 11. Oktober)

26. Oktober 19.00 Uhr

**120 Jahre Männergesangverein Concordia  
Morsbach**

Frauenquartett Katzenbach, Männergesangverein Ein-  
tracht Morsbach, Katholischer Kirchenchor Morsbach,  
Singkreis Morsbach, Mandolinenorchester Gütersloh,  
Männergesangverein Concordia Morsbach.  
Morsbach, Kurhaus  
Telefon 0 22 94 / 12 36

31. Oktober 20.00 Uhr

**Chorkonzert mit der Neuen Philharmonie Westfalen**

Werne, M.-Luther-Kirche  
Telefon 0 23 61 / 48 86-0



Foto: © Archiv der internat. Beethovenfeste Bonn GmbH

Gerard Mortier,  
künstlerischer Leiter der  
RuhrTriennale, bisher  
Intendant der Salzburger  
Festspiele

1. Internationaler Gospelkirchentag

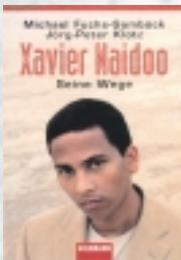
Chorkonzert – Beethovenhalle, Bonn

# >> Popstar Xavier Naidoo Vom Chorknaben zum Superstar



*Deutschlands derzeit erfolgreichster Popmusiker hat sich in den vergangenen Jahren in die Herzen einer riesigen Fangemeinde gesungen. Mit einer eindringlichen Stimme, poetischen Texten und mitreißenden Beats begeistert der Mannheimer sein Publikum. Sein Talent für das Singen hat er bereits als Kind entdeckt – in Chören.*

## >> Bücher gewinnen



**vocale** verlost zehnmal die Biographie von Xavier Naidoo. Die Autoren Michael Fuchs-Gamböck und Jörg-Peter Klotz haben die Erfolgsstory des Stars aufgezeichnet („Seine Wege“, Goldmann Verlag). Schicke eine Postkarte bis zum 20.09.2002 an:

**VVA Kommunikation**  
Redaktion **vocale**, Verlosung **Xavier Naidoo**  
Höherweg 278, 40231 Düsseldorf

## >> Impressum

## >> Leserbriefe

## >> Karten zu gewinnen!

**Herausgeber**  
Sängerbund Nordrhein-Westfalen e.V.  
Gallenkampstraße 20, 47051 Duisburg  
Telefon 02 03 / 2 98 84-01, Fax 02 03 / 2 98 84-11  
E-Mail geschaeftsstelle@saengerbund-nrw.de

**Ansprechpartner für Sängerkreise und Chöre im SB NRW e.V. (V.i.S.d.P.)**  
Josef Rath, Hagenweg 11, 59872 Meschede  
Telefon 02 91 / 27 52, Fax 02 91 / 908 29 96  
E-Mail j.rath@sbnrw.de  
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:  
10. September 2002

**Gesamtherstellung**  
VVA Kommunikation  
Höherweg 278, 40231 Düsseldorf  
Internet www.vva.de

**Projektmanagement Druck**  
Kirsten Lindemann

**Chefin vom Dienst**  
Petra Harenbrock

**Redaktion**  
Doris Buchholz, Marén Neugebauer,  
Josef Rath, Doris Reifenhäuser

**Bildredaktion**  
Dorett Müller-Heddergott

**Gestaltung**  
Tamara Bobanac (Art-Direction)

**Anzeigenleitung**  
Julia Seifert, Telefon 02 11 / 73 57-647

**vocale** wird gefördert durch den Landesmusikrat NRW aus Mitteln des Ministeriums für Städtebau und Wohnen, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen.

Nachdruck ist nur mit Genehmigung der Redaktion möglich.

### Liebe Leserinnen und Leser,

schön, dass Sie gerade in **vocale** lesen! Wir hoffen, dass Ihnen das neue Magazin des Sängerbund NRW gefällt. Und sind neugierig auf Ihre Meinung. Schreiben Sie uns!

An dieser Stelle wollen wir in Zukunft Ihre Leserbriefe abdrucken. Vielleicht möchten Sie ja Ihren Mitsängern etwas mitteilen? Eine Diskussion über ein bestimmtes Thema führen? Wir sind gespannt auf Ihre Beiträge!

**Schreiben Sie an:**

**VVA Kommunikation**  
Redaktion **vocale**, Leserbriefe  
Höherweg 278, 40231 Düsseldorf  
E-Mail [vocale@vva.de](mailto:vocale@vva.de)  
Telefax 02 11/73 57-8 25

### Sechs Eintrittskarten für Miami Nights

Erleben Sie noch einmal die Hits und das Tempo der 80er Jahre. Im Capitol Theater Düsseldorf befördert Sie das Musical **Miami Nights** mit schmissiger Musik und spektakulären Tanzszenen direkt in die Glitzerwelt der Eighties. **vocale verlost 3 x 2 Eintrittskarten.**

Schicken Sie bis zum **20. September 2002** eine Postkarte mit dem Lösungswort des nebenstehenden Rätsels an:

**VVA Kommunikation**  
Redaktion **vocale**, Gewinnspiel **Miami Nights**  
Höherweg 278, 40231 Düsseldorf



Außerdem erhalten Leser von **vocale** 10% Ermäßigung auf die Eintrittskarten, wenn Sie die **Ticket-Hotline 02 11/73 44-0** anrufen (**Wichtig: Ihre Kundennummer lautet 21817**)



Foto: Kai Kitzberg

